

Zeitschrift: Geschäftsbericht / Schweizerische Verkehrszentrale
Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale
Band: 22 (1962)

Rubrik: Bildlegenden

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

BILDLEGENDEN

Seite 25: Im Januar 1962 zeigte die Schweizerische Verkehrszentrale in der Schweiz die zwölf Farbfotoplakate, mit denen sie in vielen Ländern für Ferien in der Schweiz wirbt.

Seite 26: Die beiden neuen Winterplakate der Schweizerischen Verkehrszentrale drücken Ruhe und Bewegung aus. Sie sind vom Eidgenössischen Departement des Innern unter die 24 besten Schweizer Plakate des Jahres 1962 eingereiht worden. Franz Fäßler hat beide Plakate grafisch gestaltet; die Fotografen waren Fred Mayer (Skifahrerin) und Ph. Giegel SVZ (Schlittenfahrt).

Seite 27: Der großformatige Kalender, den die Schweizerische Verkehrszentrale nach zwölf grafischen Blättern von Hugo Wetli herausgegeben und im Ausland als repräsentative Neujahrsgabe verteilt hat, ist stark beachtet worden.

Seiten 28 und 29: Erinnerungen an das Jean-Jacques-Rousseau-Jahr 1962. Ein Brief aus Belgien zeigt den Erfolg unserer Werbung für Ruhe und Erholung. Die Botanisierbüchse mit dem Tüchlein (Entwurf René Creux) ist ein Souvenir vom offiziellen Rousseau-Tag am 2. Juni in Twann. Die «Cinquième Promenade» von J.-J. Rousseau wurde in vier sprachiger Ausgabe an die Mittelschüler abgegeben. An die Postkutschen-Sternfahrt, deren Programm wir zeigen, erinnern auch die letzten 20 Seiten dieses Jahresberichtes. Das Programm aller lokalen Veranstaltungen im Rousseau-Jahr gestaltete René Creux.

Seite 30: Eine Sonderbeilage der New York Times (Auflage 1 400 000), herausgegeben von der Käse-Union, der Uhrenindustrie, der Swissair und der Schweizerischen Verkehrszentrale, warb in den Vereinigten Staaten für die Schweiz.

Seite 31: Einige Prospekte und Informationsbroschüren: Ferienkurse 1962 (Grafiker Arthur Kümin); Liste der Winterkurorte, Informationsbroschüre der Agentur Stockholm, Veranstaltungsbrochure Sommer 1962 und

Veranstaltungsbrochure Winter 1962/1963 (alle von Franz Fäßler gestaltet). Seite 32: Das neue Geschenkpapier der Schweizerischen Verkehrszentrale (Entwurf Helen Sarasin) wird auch zu Enveloppen und Billett-Taschen verarbeitet. Das Souvenir-Tüchlein zum Rousseau-Jahr hat Walter Roshardt entworfen.

Seite 33: Zwei Nummern unserer von Hans Kasser redigierten und gestalteten Zeitschrift «Schweiz Suisse Svizzera Switzerland». Das Titelblatt zeigt einen Plakatentwurf «Zurück zur Natur» von René Creux.

Seite 34: Zweifarbige Zeitschrifteninserate (Grafiker Max Schneider).

Seite 35: Ein Zeitungsinserat aus der Sommer-Serie 1962 und eines aus der Winter-Serie 1962/63 (Zeichnungen von René Creux). Fotoinserrat für Zeitschriften (Grafiker Franz Fäßler).

Seite 36: Neues Formular für die Schneebulletins unserer Agenturen (Entwurf Helen Sarasin). Glückwunschkarte (Entwurf Franz Fäßler; Foto Ph. Giegel SVZ).

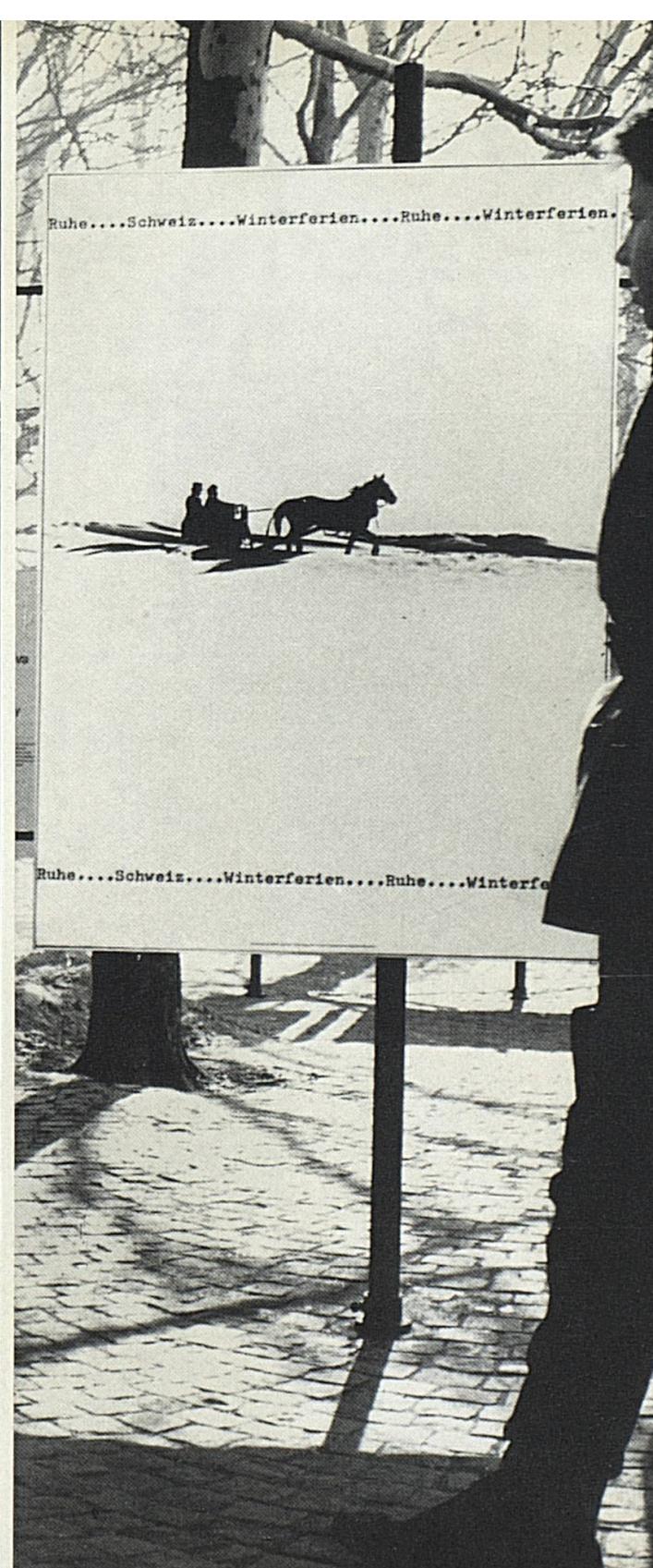
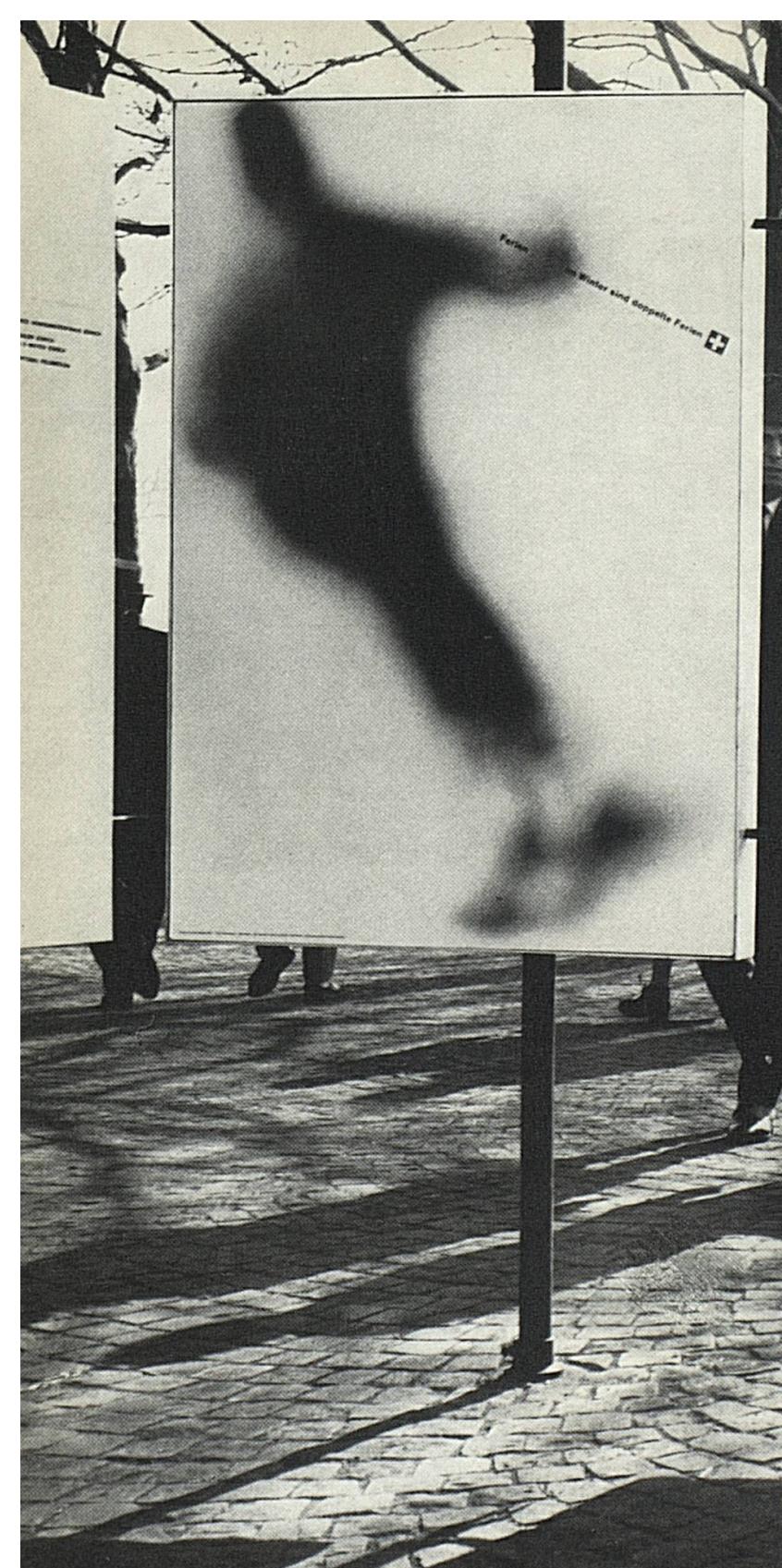
Seite 37: Am Comptoir Suisse in Lausanne warb die Schweizerische Verkehrszentrale mit Fotos und Filmprojektion für Winterferien.

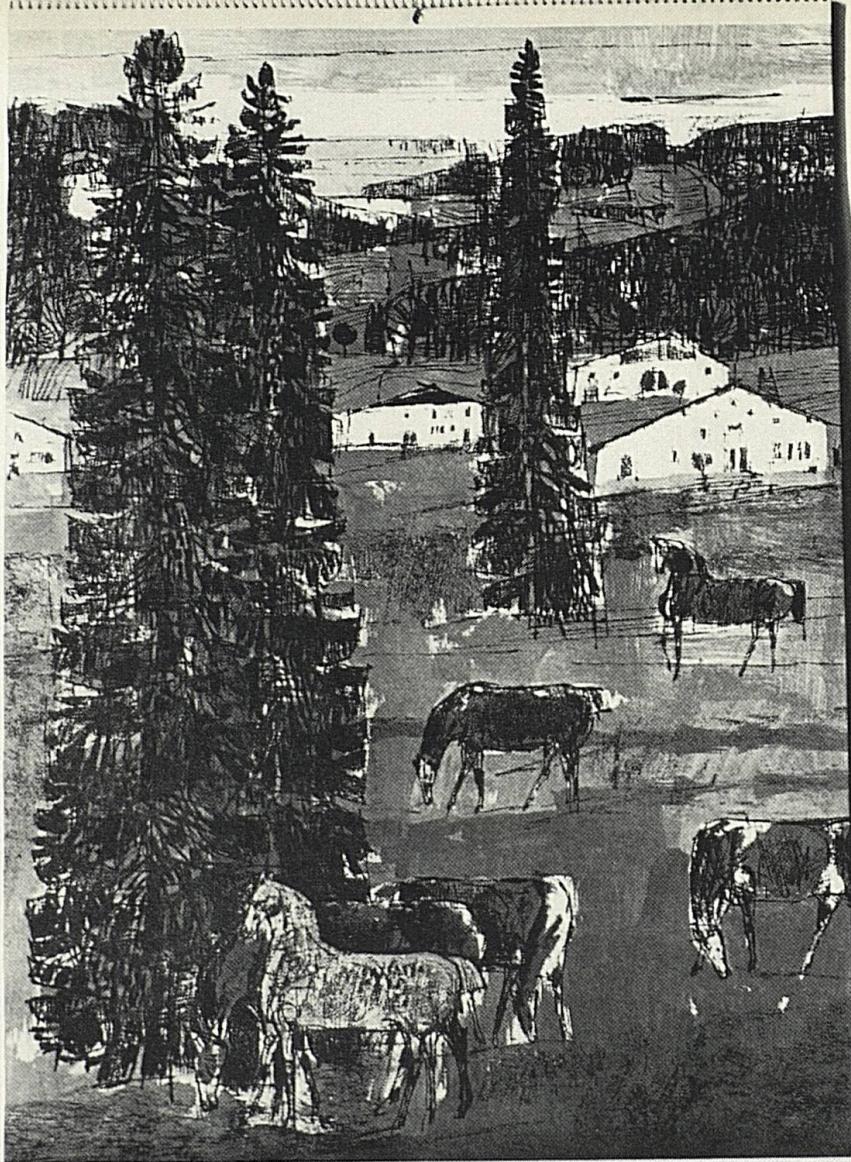
Seite 38: Mit einer Ausstellung in zwölf Schaufenstern der Schweizerischen Kreditanstalt an der Zürcher Bahnhofstraße warb die SVZ für Wanderferien (Gestaltung Gérard Miedinger).

Seite 39: Schaufenster der Schweizerischen Verkehrszentrale im Textilhaus Sidenhuset in Stockholm. (Gestaltung Simaeys, Foto G. Drapier.)

Seite 40: Am 24. November feierte Brig den 100. Geburtstag von Dr. E. Guglielminetti, der die Straßensteuerung erfunden und also dem Auto-Tourismus recht eigentlich den Weg geebnet hat.







AUF WANDERWEGEN IM JURA SCHWEIZ PROMENADE A PIED DANS LE JURA SUISSE AFOOT IN THE JURA SWITZERLAND PASSEGGIATA A PIEDI NEL GIURA SVIZZERA

Bomber	Dornier	3	10	17	24	31	Doppler	Bomber
Morning	Lundi	4	11	18	25	25	Lundi	Mardi
Wednesday	Mardi	5	12	19	26	26	Mardi	Mercredi
Midnight	Mercredi	6	13	20	27	27	Mercredi	Jeudi
Despatching	Jeudi	7	14	21	28	28	Jeudi	Vendredi
Friday	Vendredi	1	8	15	22	29	Vendredi	Sabath
		2	9	16	23	30		Sabath

1953

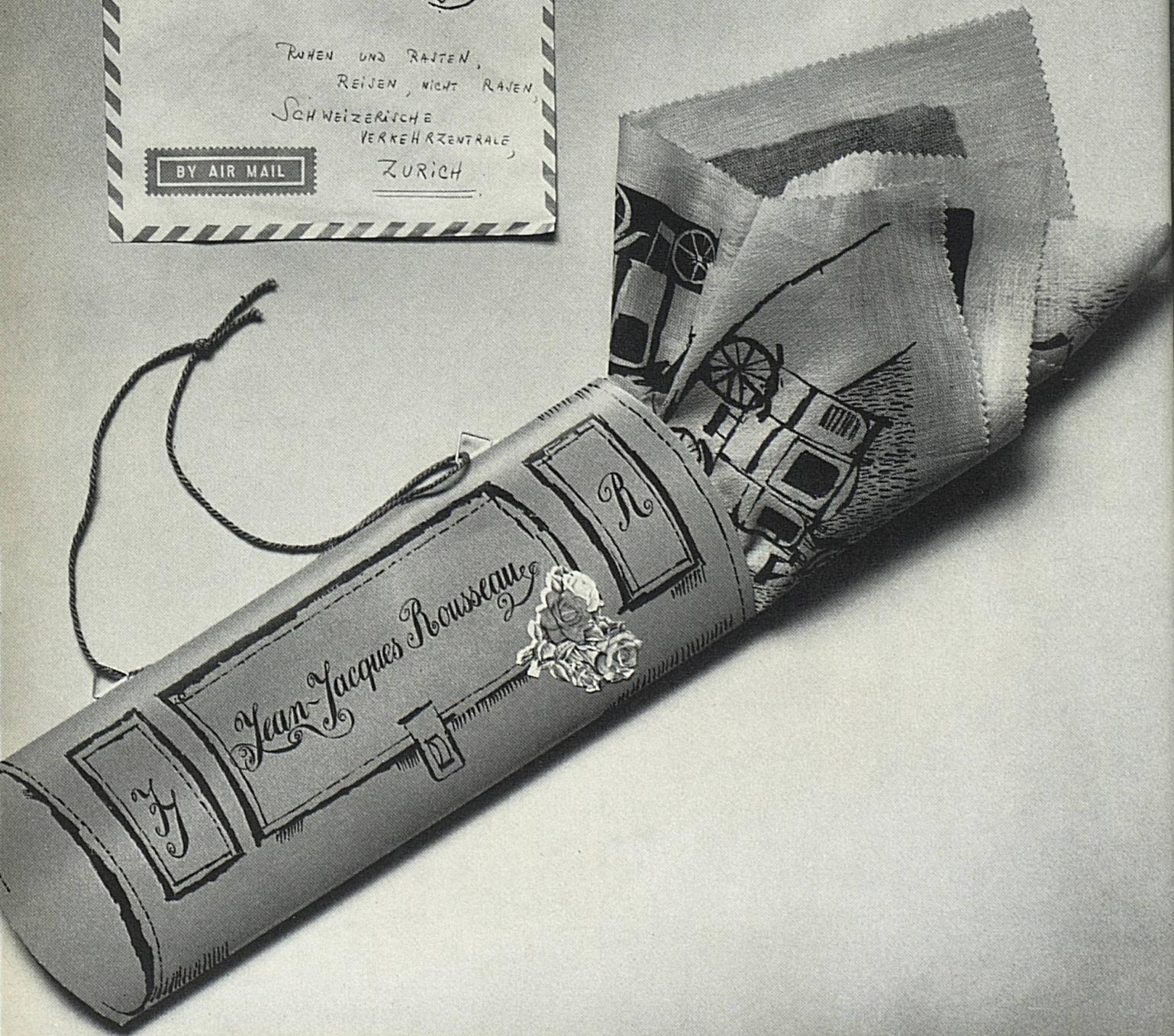
May Mars Mario March

DUINVE

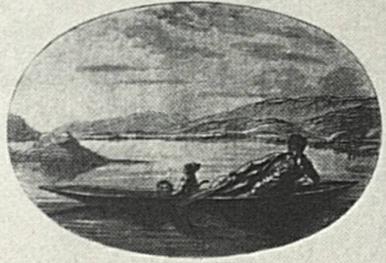


RUHEN UND RÄTEN,
REIJEN, NICHT RAIEN,
SCHWEIZERISCHE
VERKEHRZENTRALE
ZURICH

BY AIR MAIL



L'ILE DE ST PIERRE
Au lac de Bienne.
**CINQUIÈME
 PROMENADE**



*de
 Jean-Jacques Rousseau*



Zurück zur Natur in der Schweiz

Retour à la nature en Suisse

Ritorno alla natura in Svizzera

Back to nature in Switzerland

Kutsch-Straßenfahrt Mai/Juni 1962 / Rallye des diligences mai/juin 1962
 Rallye di diligenze maggio/giugno 1962 / Mail-coach-tally may/june 1962

OFFICE NATIONAL SUISSE DU TOURISME

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Vendredi 1er juin

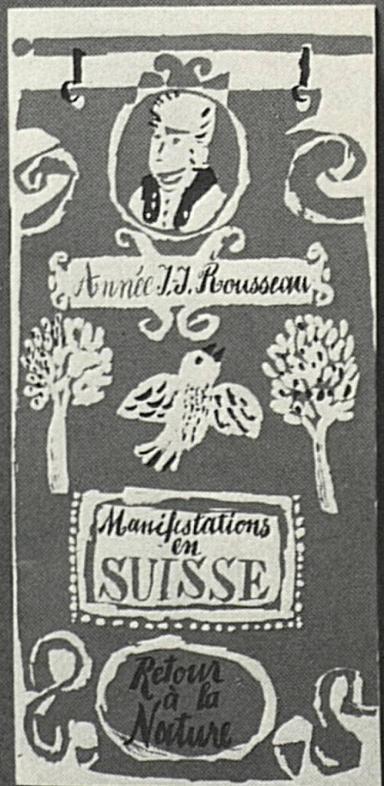
JOURNÉE JEAN-JACQUES ROUSSEAU

Samedi 2 juin

1962



*Au bord du Lac de Bienne
 et
 à l'île de Saint-Pierre*



The New York Times

SEPTEMBER 16, 1962 • SECTION 11

Advertisement

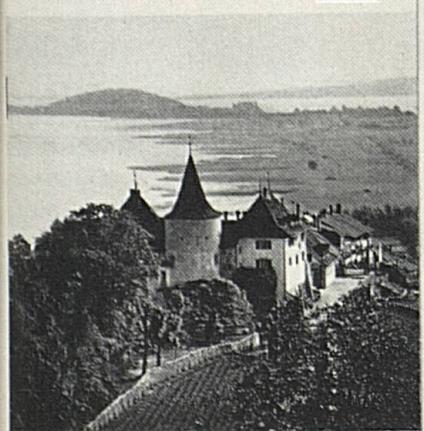
Advertisement



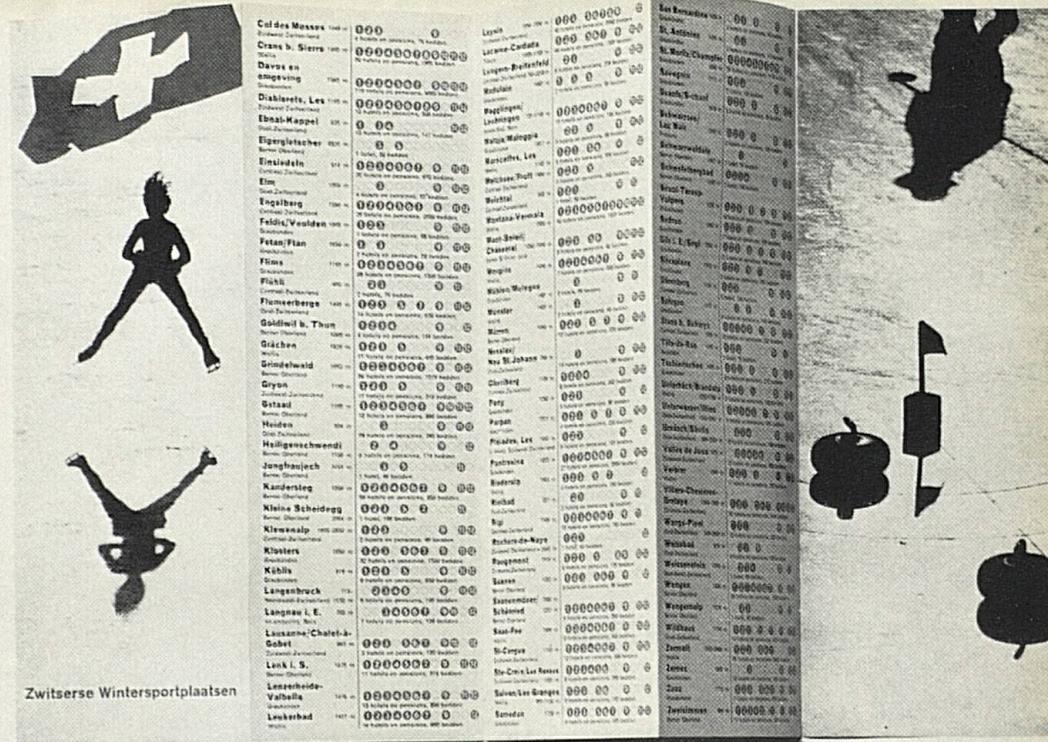
meet Switzerland



Praktiska råd för Schweiz-resan



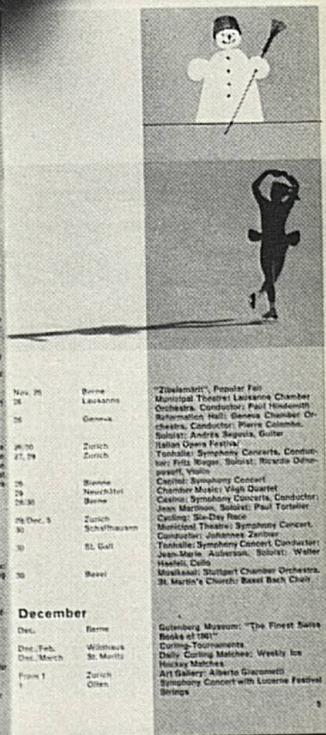
Schweiz - semesterlandet året runt

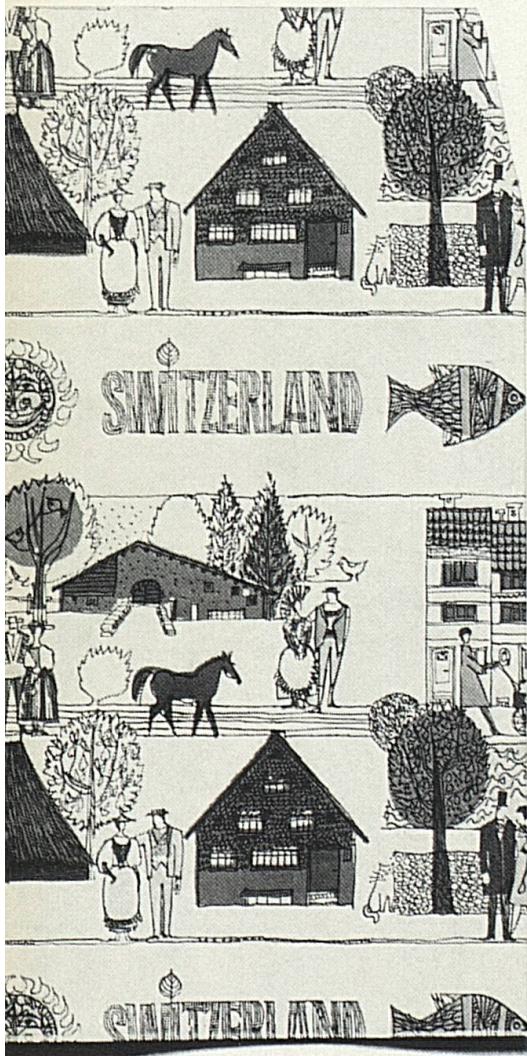


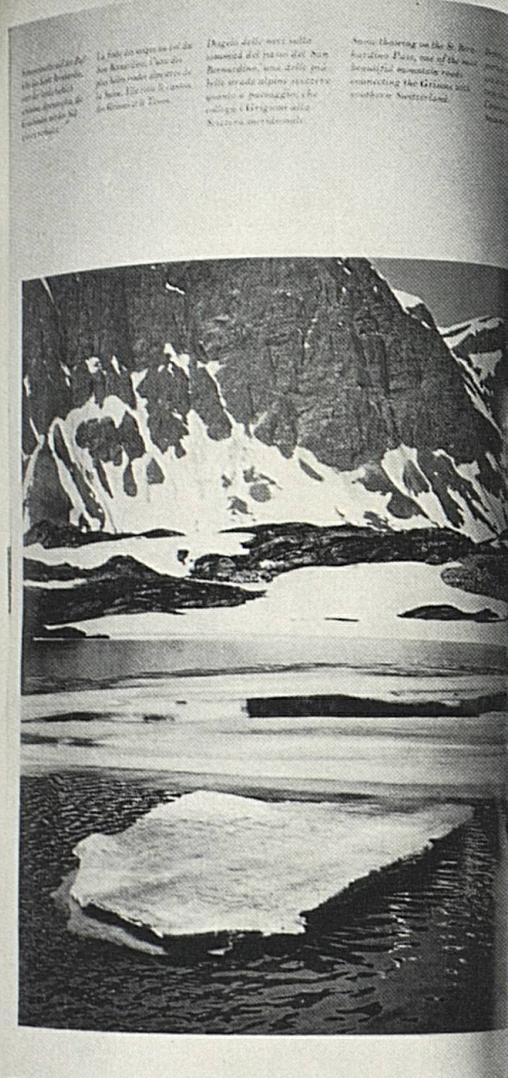
Zwitserse Wintersportplaatsen



Veranstaltungen in der Schweiz

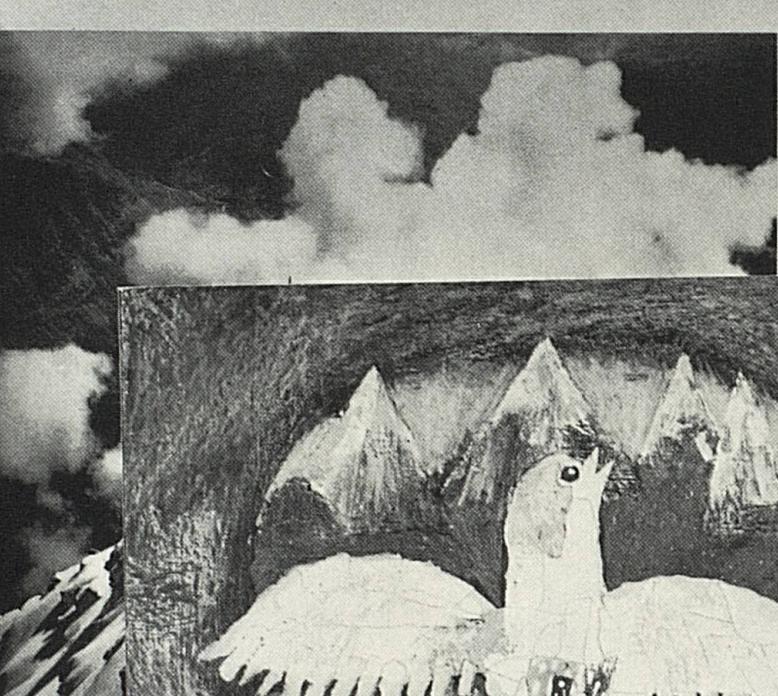






La foto da sinistra in alto: la strada del passo del San Bernardo, una delle più belle strade alpine che collega il Grigioni alla Svizzera meridionale.

Scenic highway on the St. Bernhard Pass, one of the most beautiful Alpine roads connecting the Grisons with southern Switzerland.



Summerlicher Anblick
des Horngrat zum M.
von 4431 m. ü. M.
Nordwand. Anfang Feb.
1962 zum erstenmal im
Winter durchgetreten.

11



Schweiz

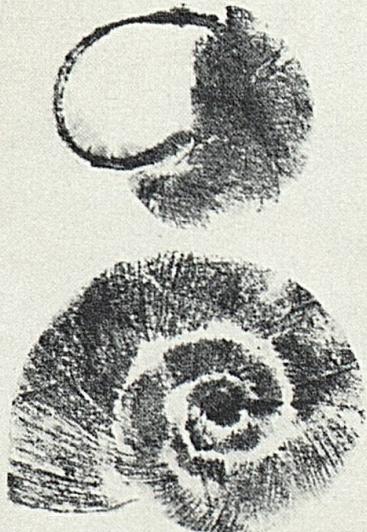
Retour à la nature

© 1962 - 1963 - 1964 - 1965 - 1966

Retour aux voyages de plaisir

Partir pour la lune, parce que c'est la mode ?
Non ! Choisissez vous-mêmes votre but de vacances ;
choisissez la Suisse,
le repos, la détente, loin de la cohue.

La Suisse,
où chaque jour de vacances est un jour de plaisir.



Office national suisse du tourisme Zurich, Bahnhofplatz 9

Agences à Amsterdam, Bruxelles, Buenos Aires, Le Caire, Copenhague, Francfort, Londres, Madrid, Milan, New York, Nice, Paris, Rome, San Francisco, Stockholm et Vienne

Zurück zur Natur

... wir entdecken die Lust am beschaulichen Reisen,
fern vom Betrieb der Massen

... wir entdecken das Vergnügen, Zeit zu haben,
Zeit zu nehmen für eine Reise mit offenen Augen

In der Schweiz ist jeder Tag ein Ferientag



Schweizerische Verkehrscentrale Zürich, Bahnhofplatz 9

Agenuren in Amsterdam, Brüssel, Buenos Aires, Frankfurt, Kairo, Kopenhagen, London, Madrid, Mailand, New York, Nizza, Paris, Rom, San Francisco, Stockholm und Wien



I Schweiz bliver
hver dag en feriedag!

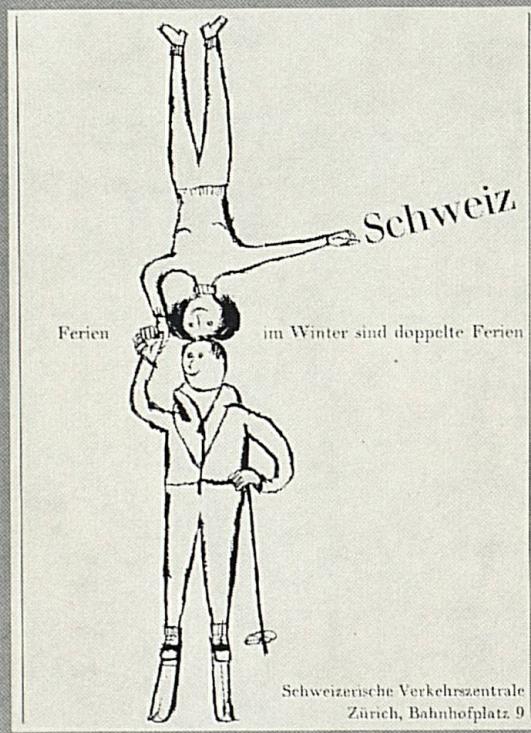
1962 Rousseau-år

Med Jean-Jacques Rousseau
(1712-1778)

tilbage til naturen

gennem indholdsrike rejser

Oplysninger og brochurer:
Schweizisk Turistbureau,
Vesterbrogade 6 D, København V,
tlf. MI 5251, eller Deres rejsebureau.



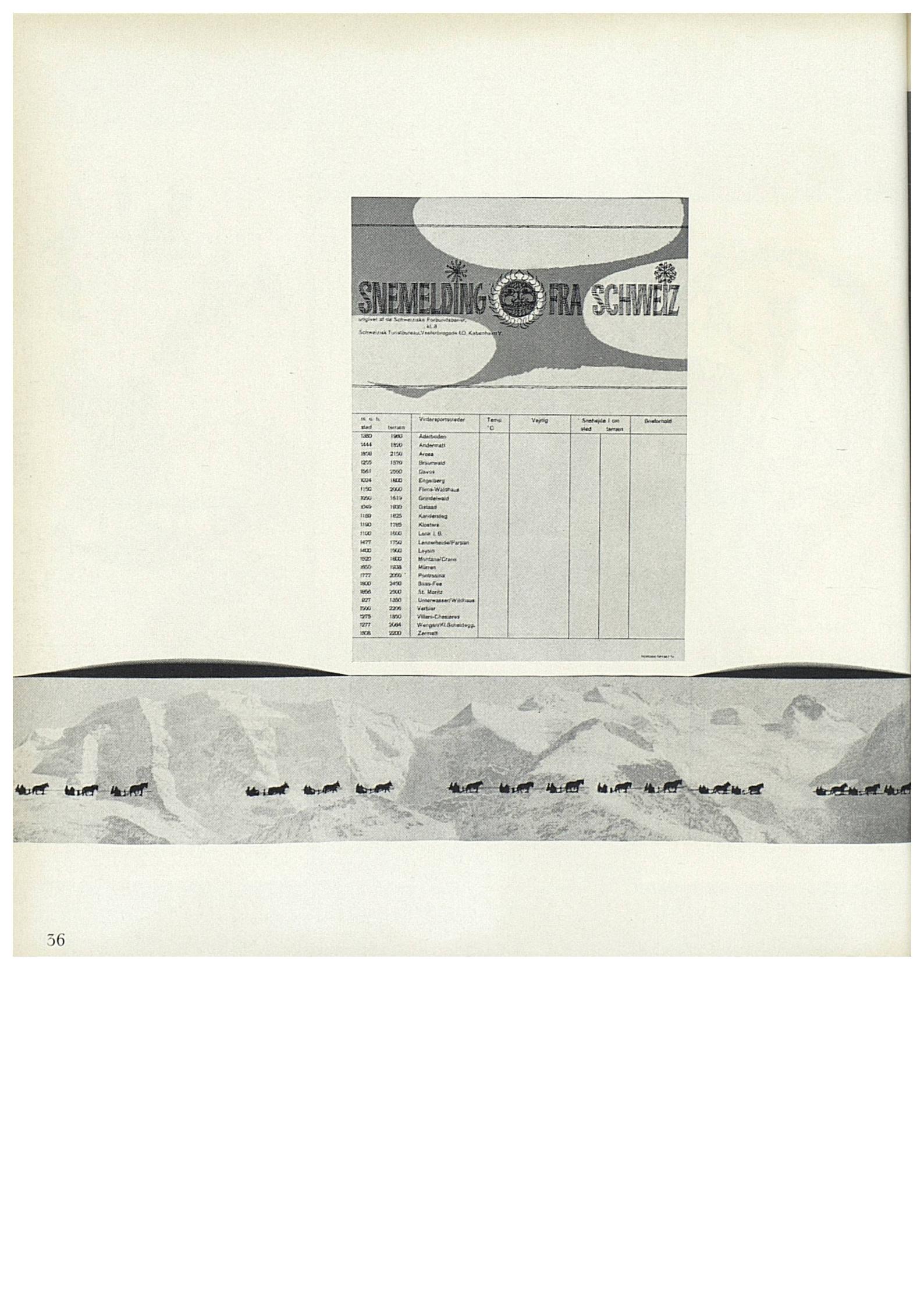
Schweizerische Verkehrszentrale
Zürich, Bahnhofplatz 9

Suisse

Un hiver sans rhume
grâce aux vacances dans la neige
et au soleil en Suisse

Les vacances d'hiver en Suisse
comptent double

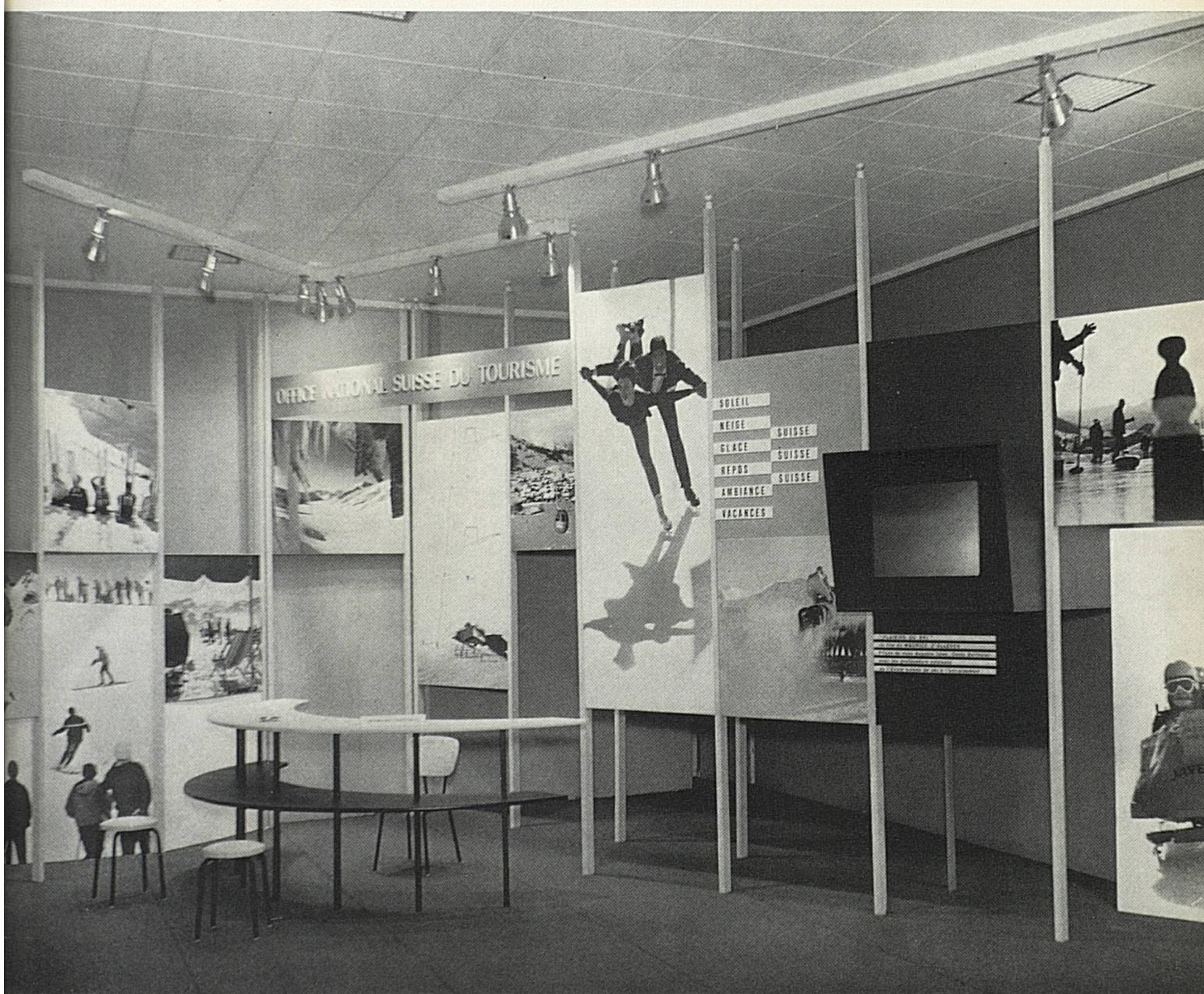
Consultez votre agence de voyages
ou l'Office national suisse du tourisme
Zurich, Bahnhofplatz 9
Agences à Amsterdam, Bruxelles,
Buenos Aires, Le Caire, Copenhague,
Francfort s.M., Londres, Madrid, Milan,
New York, Nice, Paris, Rome,
San Francisco, Stockholm et Vienne



SNEMELDING  **FRA SCHWEIZ**

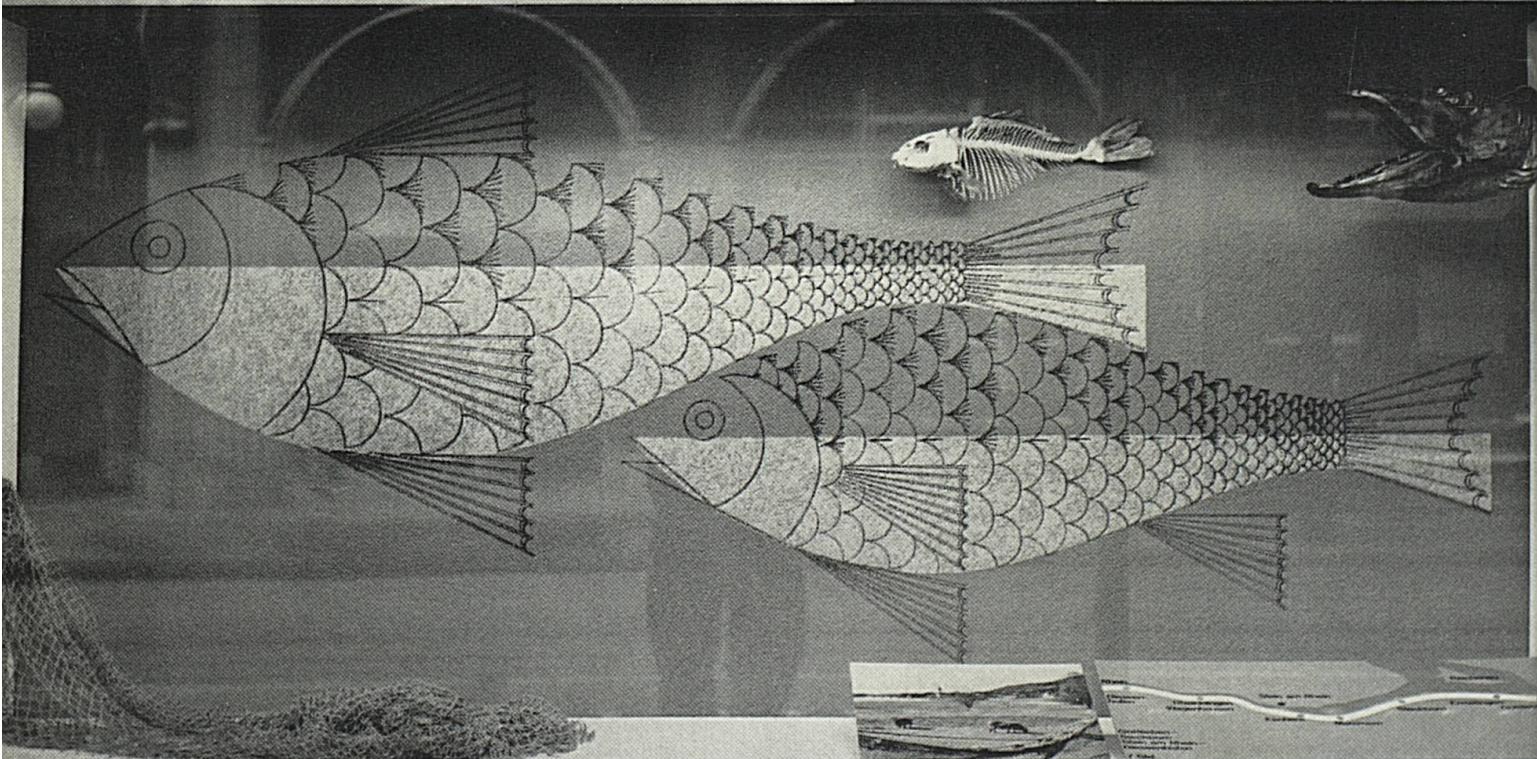
afgivet af det Schweiziske Post- og Telegrafdepartement
4.3
Schweizisk Turistbureau, Veerlebrogade 60, København V.

m. o. h. sted	terræn	Vinterportskeder	Temp. °C	Vejrig	Snehjæde i om sted		Drevorhold
					sted	terræn	
1280	1900	Adelboden					
1444	1850	Andermatt					
1840	2150	Avosa					
2225	1870	Brimsegg					
2561	2500	Glavos					
3024	1800	Engelberg					
3150	2000	Firera-Waldhaus					
3050	1619	Grindelwald					
3549	1800	Gstaad					
3180	1825	Kandersteg					
3190	1785	Klosters					
3100	1600	Lauk L. B.					
1477	1750	Lauterbrunnen/Parpan					
1400	1900	Leyrin					
1522	1800	Montafon/Crana					
3559	1930	Mürren					
1777	2050	Petrosina					
1900	2400	Pass-Fee					
1958	2500	St. Moritz					
927	1850	Unterwasser/Wilthus					
1500	2200	Vertier					
1275	1850	Villars-Cheseaux					
1277	5644	Wengen/Kl. Scheidegg					
1808	2200	Zermatt					



Zurück zur Natur - auf Schweizer Wanderpfaden

Schweizerische
Verkehrszeitung



Flyg med SWISSAIR

- världens största skidlift - till vinterparadiset Schweiz!



PARADISVINTER

I SCHWEIZ



100 Jahre Dr. Goudron

